科技部人文社會科學研究中心

『補助國內學術研討會』成果報告

研討會日期：104 年 9 月 12 日

研討會編號：MOST 104-2420-H-002-016-MY3-S10427

乙未臺灣：漢、和、歐、亞文化的交錯學術研討會

成果報告書

主辦單位：成功大學臺灣文學系、臺陽文史研究學會

合辦單位：國立台灣文學館

協辦單位：科技部人文社會科學研究中心

地點：國立台灣文學館一樓演講廳

一、議程： 乙未臺灣：漢、和、歐、亞文化的交錯學術研討會

時　　間：104 年 9 月 12 日（六）　　地點：國立台灣文學館演講廳
主辦單位：成功大學臺灣文學系、臺陽文史研究學會　　合辦單位：國立台灣文學館
協辦單位：科技部人文社會科學研究中心

8:30-9:00		報　　到			
8:40-9:00		開 幕 致 詞			
09:00 ｜ 10:30	第一場	主持人	發表人	論文題目	討論人
		陳益源 國立臺灣文學館	張麗芬 崑山科技大學通識中心	19 世紀末博物調查與日清知識系統的差異—以日本治臺前後爲例（1874-1896）	張靜宜 臺南大學人文自然資源系
			許惠玟 國立臺灣文學館	戒淫詩與鸞堂:以晚清到日治文人林豪與吳爾聰爲對象	王璟 澎湖科技大學通識中心
			蔡蕙如 南臺科技大學通識中心	從世代論集體記憶的變遷—以台南神社和林百貨屋頂神社的傳講爲討論場域	莊千慧 臺南大學國語文學系
10:30-10:50		茶　　敘			
10:50 ｜ 12:20	**第二場**	**主持人**	發表人	論文題目	討論人
		余美玲 逢甲大學中文系	范燕秋 臺灣師範大學臺史所	乙未之役／疫與臺灣近代殖民衛生之建制	張淑卿 長庚大學醫學院 人文及社會醫學科
			廖振富　張明權 中興大學臺文所	日治初期在臺日人漢詩文的「理蕃」書寫及其意涵	李知灝 虎尾科技大學通識中心
			郭侑欣 仁德醫護管理專科	晚清至乙未割臺前宦遊文人的養生觀與衛生知識	陳家煌 中央大學中文系
12:30-13:50		午　　餐			
13:50 ｜ 15:20	第三場	主持人	發表人	論文題目	討論人
		戴文鋒 臺南大學 台灣文化研究所	羅烈師 交通大學客家文化學院	禮法之際:清代迄今臺灣祭祀公業法人化的長期趨勢	王志宇 逢甲大學歷史與文物所
			盛　鎧 聯合大學台灣語文與傳播系	電線桿與兒童:陳澄波和黃土水作品中的現代性、自然性與時間意識	謝世英 國立歷史博物館
			李易璁 臺北商業大學企管系 陳靜珮 文藻外語大學通識中心	帝國邊緣之島嶼空間焦慮： 西川滿《台灣縱貫鐵路》之海陸帝國交界／接的乙未台灣	王建國 臺南大學國語文學系
15:20-15:50		茶　　敘			
15:50 ｜ 17:20	第四場	主持人	發表人	論文題目	討論人
		鍾秀梅 成功大學台文系	賴淑芳 中山大學外文系	乙未之前（十九世紀）英人視域下的福爾摩沙 [本文爲英文論文]	鍾秀梅 成功大學台文系
			楊雅惠 中山大學中文系	創傷與超越:乙未之際基督教在臺灣的文化敘事	施懿琳 成功大學台文系
			莊惠惇　許進發 長榮大學臺灣研究所	日本殖民政府技術官僚認知的咖啡及其世界市場	林孟欣 國立臺灣歷史博物館
17:20-17:30		閉 幕 式			

二、參與狀況：

1.研討會前置工作

本研討會於 8 月 23 日開始開放線上報名，9 月 1 日寄出邀請函予與會學者，同日並寄出海報至全台臺灣文學相關系所，並同步寄送電子海報與電子邀請函予與會學者與全台各相關學校系所，9 月 6 日下午五點結束線上報名，總計線上報名人數有 125 人（不含與會學者 28 人）。9 月 9 日完成論文收稿，實收 11 篇稿件（第 12 篇論文於 9/12 當日上午 11：30 置於會場），9 月 10 下午論文印製完畢，並於國立臺灣文學館完成會場布置。

2.研討會當日活動

9 月 12 日當天實際到場人數有 132 人，含學者 27 人，學員 105 人。首先開幕由國立臺灣文學館陳益源館長和國立成功大學臺灣文學系鍾秀梅主任致詞，第一場論文發表人爲張麗芬、許惠玟、蔡蕙如。張麗芬論文討論 19 世紀末清朝與日治初期兩個行政體系在臺灣博物調查的差異。許惠玟論文討論澎湖文人林豪創作戒淫詩，及吳爾聰箋釋戒淫詩之意涵。蔡蕙如論文以「北白川宮能久親王之死」爲主題，討論各個年代與地區傳講此一傳說的動機及其變化意涵。

第二場論文發表人爲范燕秋、廖振富、郭侑欣，范燕秋和郭侑欣的論文以醫療與衛生的角度來看清末與日治初期的臺灣，范燕秋論文所談爲，乙未來臺的日軍在踏上臺灣領土後，遭遇到衛生與醫療疾病問題，這些問題也影響了之後日本政府治台施政方向。郭侑欣論文則討論清末來臺官員的養生關與衛生知識，可讓讀者瞭解當時臺灣衛生環境之差，與衛生知識的貧瘠。廖振富論文則討論，日治初期在臺的日本漢詩人在「理蕃」主題的書寫，並論及同時代臺灣詩人的書寫方向。廖振富論文以在臺日人的漢詩文爲主要論述對象，討論統治者如何以漢詩文描寫與蕃族接觸印象，武力討伐蕃族的實況，以及從事山地踏查、蕃境墾殖、山林開發與高山地景書寫等種種內涵，探究文字背後的集體政治思維與帝國意識，乃至作者個別的心志表露。

第三場論文發表人爲羅烈師、盛鎧、李易璁、陳靜珮。羅烈師論文討論自清代以來，臺灣的祭祀公業法人化的發展，並以此省思當今法律制度。盛鎧論文以陳澄波與黃土水之畫作爲論述對象，討論兩者作品的時間觀皆意識到歷史轉變之必然性，而顯露出自乙未年後漸於台灣著根之現代時間意識與歷史觀。李易璁、

陳靜珮論文則以西川滿《台灣縱貫鐵路》爲主要文本，討論乙未（1895）年間，日人作家看待日本最初殖民地台灣之海洋他者意象。

第四場論文發表人爲賴淑芳、楊雅惠、莊惠惇、許進發。賴淑芳論文討論十九世紀英國報章期刊雜誌中（特別在第二次鴉片戰爭後及已未戰爭年）與台灣相關的文章，發現福爾摩沙島在維多利亞後期之文學想像。楊雅惠論文從基督教史料中，梳理乙未之際基督教在臺灣的行動轉喻，即基督徒如何以其「和平之子」身份展開跨越國族的折衝、進行差異文化的交流。並討論臺灣社會在基督教的脈絡下，從前現代的草莽、乙未年的巨創、至創傷後的療癒、超越，終而臺灣意識覺醒之過程。莊惠惇、許進發論文討論咖啡出現在台灣的歷史性與社會性爲取徑，分析世界市場的咖啡需求與台灣生產之間的關係，並檢視咖啡如何被日本政府視爲「有價值」的經濟作物的過程，同時探討殖民政府對於世界市場的認知與政策的制定。

本次研討會總計花費 18 餘萬元，獲國立台灣文學館補助印刷費 8 萬 5 千元，獲科技部人文社會科學研究中心補助 6 萬元，其餘費用由成功大學台灣文學系以及臺陽文史研究學會負擔。

本次研討會論文集共收錄 11 篇論文，第 12 篇楊雅惠教授論文於 9 月 12 日上午 11：30 印製完成，置於會場。本次活動感謝國立臺灣文學館館長蒞臨與提供協助，並感謝科技部人文社會科學研究中心與成功大學臺灣文學系協助。

三、研討會活動照片

<table>
<tr><td>
</td><td>
</td></tr>
<tr><td>開幕：陳益源館長、鍾秀梅主任</td><td>第一場左起：蔡蕙如、許惠玟、張麗芬、陳益源張靜宜、王璟、莊千慧</td></tr>
</table>

第二場左起：郭侑欣、廖振富、范燕秋、余美玲 張淑卿、李知灝、陳家煌	第三場左起：陳靜珮、盛鎧、羅烈師、戴文鋒 王志宇、謝世英、王建國
第四場左起：許進發、楊雅惠、賴淑芳、鍾秀梅 施懿琳、林孟欣	閉幕：陳益源、鍾秀梅、施懿琳

與會學員提問	發表人廖振富教授

研討會場內	研討會場內
研討會場內	研討會場內 布條

研討會場內 盆花	研討會場外 簽到處

研討會場外 簽到處	研討會場外 簽到處
研討會場外 來賓報告	研討會場外

四、研討會布條電子檔

五、研討會形象海報、邀請函及相關文宣品*

* 研討會海報及相關文宣品由國立台灣文學館補助印製。

乙未臺灣
漢、和、歐、亞文化的交錯學術研討會
2015 9.12 六
主辦單位｜成功大學台灣文學系
合辦單位｜臺灣文史研究學會
協辦單位｜科技部人文社會科學研究中心
Invitation
◆成功大學臺灣文學系

邀請函

乙未臺灣
漢、和、歐、亞文化的交錯學術研討會
主持人
陳益源
教授

乙未臺灣
漢、和、歐、亞文化的交錯學術研討會
陳益源
教授

桌牌、學者名牌

工作人員證、學員名牌

六、場地布置於當日會議照片

布條在上、盆花在右*

* 布條與盆花由科技部人社中心補助，由雜費一項支出。